OCTOBER 2-5, 2014

KEYSTONE, COLORADO, USA

Workshop 1 | Room: Crestone IV | 4:30-6:30pm, October 3, 2014

Translating Biographical & Historical Materials

with Kurtis Schaeffer, Amelia Hall, Dan Martin



Amelia Hall (Oxford University)

Amelia Hall became a student of Thinley Norbu Rinpoche and Lama Tharchin Rinpoche in 2001. In 2005 she embarked upon a master's degree in Tibetan and Himalayan Studies from the University of Oxford. She obtained her doctorate from Oxford in 2012, her dissertation, Revelations of a Modern Mystic: The Life and Legacy of Kun bzang bde chen gling pa 1928-2006, translates and reflects upon the biography of this Tibetan Buddhist visionary and the assimilation of Tibetan Buddhism in contemporary North America. She currently teaches courses on Buddhism as a religious studies faculty member at Central Michigan University. In addition she directs research projects for the Naksang Foundation. Current projects focus on the translation and study of biographies, historical texts and maps relating to the spread of Buddhism in the 17th Century CE from Tibet and Bhutan to Arunachal Pradesh. She is also an affiliated scholar at the Tibetan and Himalayan Studies Centre at Wolfson College, University of Oxford.

Amelia Hall's Presentation

Translating Biographical & Historical Materials

Dr. Amelia Hall

Excerpt from the rnam thar of Kunzang Dechen Lingpa (1928-2006):

Title: Lho brag gter ston Kun bzang bde chen gling pa'i rnam thar skal ldan dad pa'i nor bu zhes bya ba bzhugs so

The Jewel of the Fortunate Faithful Ones: The Complete Liberation of the Lho brag gter ston Kun bzang bde chen gling pa

(See PP. 171-172)

Then in New York, during the course of one week, while he was giving the commentary on the rdzogs chen teaching Chos dbyings mdzod for seventy students, he stopped and said these words "Our mundane world is impermanent, like the city of the Gandharvas (Dri bza'i grong khyer). For example, regardless of its fame, this World Trade Center could collapse into nothing in an instant." Two days later, the World Trade Center, was struck by planes piloted by terrorists. It was destroyed from its foundations. All the followers and students said "It is as if Rinpoche truly sees the future". Thus, all were in a state of amazement, their faith was greatly increased from strength to strength and Rinpoche became praised and renowned....Then coming to Central Park, the place where the World Trade Center was destroyed; on behalf of the many people who died there, (Rinpoche) gave deep and profound dedication prayers, after that, he held (them with) loving compassion.

Colophon from Kunzang Dechen Lingpa's *Vajra Verses gter ma* revealed in New York City 2001:

Katham Iti- Revealed by Kunzang Dechen Lingpa, in the city of New York in the powerful land of America. May it become a cause for samsara to be stirred from its depths! Sarwa Mangalam! May all be Auspicious!

ব্ৰহাজীই

શુંત્રમાં જીવા છે. જાત્રે ક્રીયા ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત્ર ક્રીયા ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત ત્રાપ્ત ત્રાપ્ત ત્ર ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત ત્રા ત્રાપ્ત્ર ત્રાપ્ત ત્રાપ્ત્ર ત્ર

121 *वर्ससाम्चीर स्टि*त्यत्रीयावर के**द** क्ष क्वीत् न्य इस्य भाष्ट्रीय मान्य डेस'गुड़'ष'अर्ड्ड,यदे प्रत्यं रेखुयाद्रमान्द्रसुप्रवित्रौ केतुर्खमाक्षेत्रमुक्षभाष्यकामाव्दावस्य न्यान्त्रमुक्षभा क्रेंबावाञ्चमसाङ्गकेदर्शक् ने दसादुत्रक्षिरीमुमावाञ्चीवाक्रमाबाभः मान्सावाचातुत्रसमामाठेमार्भः हेमाबाकेदक्षेत्रान्द्रीत्साबर्हेत्सीचमाव ब्यापार्केस या वहँसाञ्चीर केंदा बचुवा वादा केंद्रा दी ७७। वस्यम्ब्रुम्बर्मेहें गर्नेकाश्चेक्रास्त्रम्यास्य स्थान्त्रमान्य स्थान्त्रम्य स्थान्य स्थान्य स्थान्य स्थान्त्रम **द्येर**.बा শ্বনের্থ দ্বীন্যায় বিশ্বন্ধীন ঘ্রামায়র বার্থ বিশ্ব বার্থ বার্থ বার্থ বিশ্ব বার্থ বিশ্ব বিশ্ব বার্থ বিশ্ব বিশ্ব रत्रदेविद्या हेन्गु की हुमाई पत्र से प्रिंट छिर पद्र या यानाया हे युर के प्यट अनु केना दे केना दा वाया यो हो किया ना युर का ना युर का ना युर का ना युर का ना मिन्यावन पावीव प्रति वर्षे का के का का प्राप्त क्षेत्र का ইবি ন্ত্রদাষ্যগ্রীনশার দ্বন্দ নশার ইব নন্ত্রনা युरायह्र स्वयञ्जा ৰ্বিব্য ع۲.

ार अस्य प्रमान अस्ययम् स्थायमित्रायम् स्थायमित्रायम् स्थायमित्रायम् स्थायमित्रायम् । देवासुनकेव्धित्तुवहुमायस्यायम् अस्यायमित्रायम् अस्यायमित्रायम् स्थायमित्रायम् । देवासुनकेव्धित्यप्रमायस्यायम् स्थायम् । देवास्य स्थायम् स्थायम्यम् स्थायम् स्थाय न्नवसदेर वर अर्क्जास इसास सुर्दाम्त्रा माहेर मार्क्ट भी न्नी दल वर या दुः सादी स्थापी पर्ना मार्क्ट भी वर्षा स् देर की कार मिली वर वार्थे क्षेत्र बचा कुषा पावर वता सुपाका पड़ेका दे क्या खेद त्य चया पद्रिया ग्रीट उँट प्रज्ञीया प्यट उँक् बिपा स्य स्थाय प्रज्ञा संसाक्तेक्तः तयेया बैदः श्रुष्टायः प्यत्यामार्या क्रिय सेमारा मान्ता भैजाक्षर् रर्गाय वेर स्